

Esta hoja informativa contesta las preguntas más frecuentes acerca de los efectos del 1,1,2,2-tetracloroetano sobre la salud. Para más información, por favor llame al Centro de Información de ATSDR al 1-888-422-8737. Esta hoja informativa forma parte de una serie de resúmenes acerca de sustancias peligrosas y sus efectos sobre la salud. Es importante que usted entienda esta información ya que esta sustancia puede ser dañina. Los efectos de la exposición a cualquier sustancia tóxica dependen de la dosis, la duración, la manera como usted está expuesto, sus hábitos y características personales y de la presencia de otras sustancias químicas.

IMPORTANTE: El 1,1,2,2-tetracloroetano es una sustancia química manufacturada de poco uso actual en los Estados Unidos. Respirar altos niveles de 1,1,2,2-tetracloroetano puede producir fatiga, vómitos, mareo y posiblemente pérdida del conocimiento. Respirar, tomar, o tocar 1,1,2,2-tetracloroetano por un período largo puede producir daño al hígado, dolores de estómago o mareo. Se ha encontrado 1,1,2,2-tetracloroetano en por lo menos 273 de los 1,430 sitios de la Lista de Prioridades Nacionales identificados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

¿Qué es el 1,1,2,2-tetracloroetano?

El 1,1,2,2-tetracloroetano es una sustancia química manufacturada, incolora, que no se quema fácilmente. Es volátil y tiene aroma dulce.

En el pasado se usó en grandes cantidades para manufacturar otras sustancias químicas y como solvente para limpiar y desengrasar metales y en pinturas y pesticidas. La producción comercial de 1,1,2,2-tetracloroetano para tales usos cesó en los Estados Unidos. En la actualidad, se usa solamente como intermediario químico en la manufactura de otros productos químicos.

¿Qué le sucede al 1,1,2,2-tetracloroetano cuando entra al medio ambiente?

- Eventualmente el 1,1,2,2-tetracloroetano pasa al aire o al agua subterránea.
- No se adhiere a partículas en el suelo cuando se libera al terreno.
- Cuando se libera a aguas superficiales, la mayor parte se evaporará al aire mientras que el resto puede degradarse en el agua.
- La degradación del 1,1,2,2-tetracloroetano es lenta: la mitad de esta sustancia en el agua desaparece en cerca de 13 meses, y del aire, en 2 meses.
- El 1,1,2,2-tetracloroetano no se acumula en forma significativa en peces o en otros organismos.

¿Cómo podría yo estar expuesto al 1,1,2,2-tetracloroetano?

- Se pueden encontrar bajos niveles de 1,1,2,2-tetracloroetano tanto en el aire en el interior de residencias o edificios como al aire libre.
- Raramente se ha encontrado en fuentes de agua potable, aunque en unas pocas ocasiones se ha encontrado en agua de pozos públicos que puede haberse usado para beber.
- No se ha encontrado en alimentos ni en el suelo.
- Debido a que la producción de esta sustancia química cesó, la exposición en el trabajo es menos probable.
- Exposición limitada podría ocurrir al respirar vapores o al tocar 1,1,2,2-tetracloroetano en casos de derrames o accidentes en el trabajo.

¿Cómo puede afectar mi salud el 1,1,2,2-tetracloroetano?

Respirar niveles altos de 1,1,2,2-tetracloroetano en un cuarto cerrado puede producir fatiga, vómitos, mareo y probablemente pérdida del conocimiento. Sin embargo, la mayoría de la gente se recupera de estos efectos una vez que respiran aire fresco. Respirar, tomar, o tocar 1,1,2,2-tetracloroetano puede producir daño al hígado, dolores de estómago, o mareo, si se expone a grandes cantidades por largo tiempo.

1,1,2,2-TETRACLOROETANO

Página 2

(1,1,2,2-TETRACHLOROETHANE)

CAS # 79-34-5

La dirección de ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.cdc.gov/es/>

Los efectos de la exposición de larga duración (365 días o más) a niveles de 1,1,2,2-tetracloroetano bajo no se conocen. Tampoco se sabe si el 1,1,2,2-tetracloroetano puede afectar al sistema reproductivo en seres humanos.

¿Qué posibilidades hay de que el 1,1,2,2-tetracloroetano produzca cáncer?

No se sabe si el 1,1,2,2-tetracloroetano produce cáncer en seres humanos. En un estudio de larga duración, el 1,1,2,2-tetracloroetano produjo un aumento en la tasa de tumores al hígado en ratones, pero no en ratas.

La Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) ha determinado que el 1,1,2,2-tetracloroetano no puede clasificarse en cuanto a su habilidad para producir cáncer en seres humanos, en tanto la EPA ha determinado que el 1,1,2,2-tetracloroetano es posiblemente carcinogénico en seres humanos.

¿Hay algún examen médico que demuestre que he estado expuesto a 1,1,2,2-tetracloroetano?

No hay exámenes médicos para determinar si usted ha estado expuesto a 1,1,2,2-tetracloroetano. Los síntomas de envenenamiento con 1,1,2,2-tetracloroetano, tales como dolores de estómago, fatiga y mareo ocurren en muchas enfermedades por lo que estos síntomas no son de utilidad para determinar si se ha expuesto a esta sustancia.

El 1,1,2,2-tetracloroetano puede afectar al hígado y hay exámenes médicos para determinar si el hígado funciona normalmente. Sin embargo, alteraciones al hígado pueden tener muchas causas y no indican necesariamente exposición a 1,1,2,2-tetracloroetano.

¿Qué recomendaciones ha hecho el gobierno federal para proteger la salud pública?

La EPA requiere que se le notifique de derrames o liberaciones accidentales al medio ambiente de 100 libras o más

de 1,1,2,2-tetracloroetano.

La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) ha establecido un límite permisible de exposición de 5 partes de 1,1,2,2-tetracloroetano por millón de partes de aire en el trabajo (5 ppm) durante una jornada de 8 horas diarias, 40 horas semanales.

El Instituto Nacional de Seguridad Ocupacional y Salud (NIOSH) recomienda un nivel máximo de 1 ppm de 1,1,2,2-tetracloroetano durante una jornada de 10 horas diarias, 40 horas semanales.

La Conferencia Americana de Sanitarios Industriales de Gobierno (ACGIH) recomienda un límite de exposición de 6.9 miligramos de 1,1,2,2-tetracloroetano por metro cúbico de aire (6.9 mg/m³) durante una jornada de 8 horas diarias, 40 horas semanales.

Definiciones

Carcinogénico: Con capacidad para producir cáncer.

CAS: Servicio de Resúmenes de Sustancias Químicas.

Ingerir: Comer o beber algo.

Miligramo (mg): Milésima parte de 1 gramo.

Pesticida: Sustancia para matar pestes.

Volátil: Se transforma fácilmente en vapor o en gas.

Referencias

Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades. (ATSDR). 1996. Reseña Toxicológica del 1,1,2,2-Tetracloroetano (en inglés). Atlanta, GA: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Servicio de Salud Pública.

¿Dónde puedo obtener más información? Para más información, contacte a la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades, División de Toxicología, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-32, Atlanta, GA 30333. Teléfono: 1-888-422-8737, FAX: 770-488-4178. La dirección de la ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.gov/es/> en español. La ATSDR puede informarle donde encontrar clínicas de salud ocupacional y ambiental. Sus especialistas pueden reconocer, evaluar y tratar enfermedades causadas por la exposición a sustancias peligrosas. Usted también puede contactar su departamento comunal o estatal de salud o de calidad ambiental si tiene más preguntas o inquietudes.

